

T-fal®

RACLETTE VERSATILIS

EN

FR

ES



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de uso

T-fal a division of Groupe SEB USA, 1 Boland Drive, West Orange, New Jersey 07052
Groupe SEB CANADA INC., 345 Passmore Avenue, Toronto, ON., M1V - 3N8 CANADA
Groupe SEB MEXICO, S.A. de C.V. Goldsmith, 38 Desp. 401 Col. Polanco,
Delegacion Miguel Hidalgo, 11 560 Mexico D.F. MEXICO

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions before using.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock, do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid.
4. Not intended for use by children. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Before use, check that your local voltage corresponds with the specifications shown on the appliance nameplate located under the appliance.
12. Always attach plug to the appliance first, then plug cord into the wall socket. To disconnect, turn any control to "min", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use the appliance for other than intended use.
14. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
15. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
16. Check that the electrical installation is compatible with the wattage and voltage stated on the bottom of the appliance.
17. If this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other), it is to reduce the risk of electric shock. This plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.
18. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

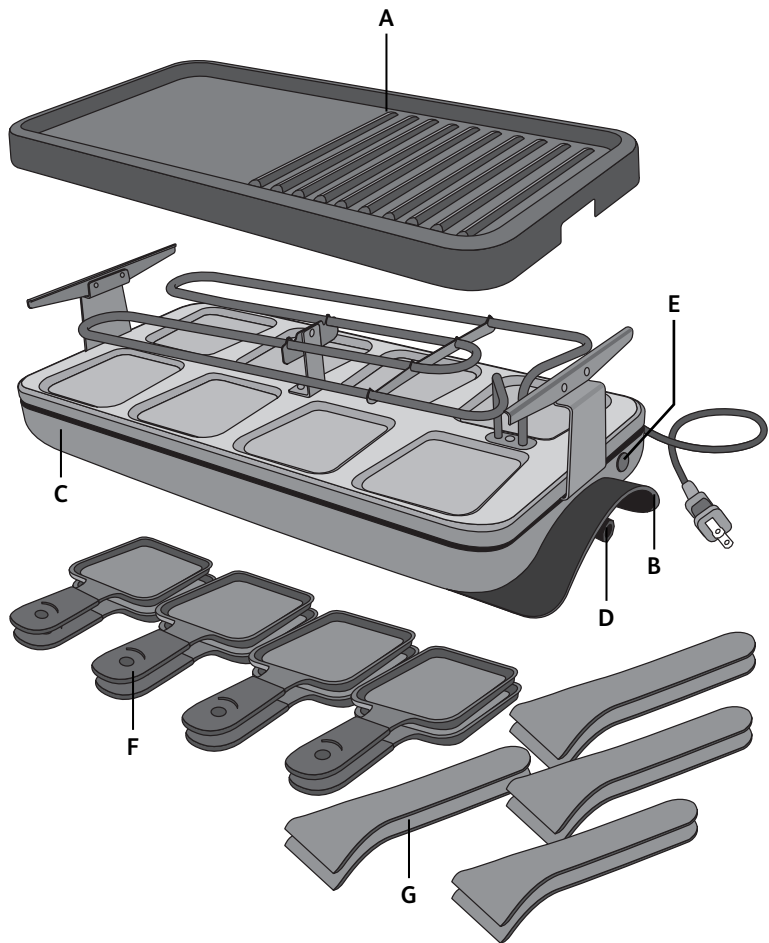
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

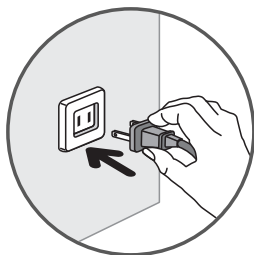
Safety instructions

- Never leave the appliance unattended when in use.
- Never heat without the plate.
- To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or against a wall.
- Never leave the appliance plugged in when not in use.
- Do not place the hot plate under water or on a fragile surface.
- To avoid spoiling your product, do not use flambé recipes in connection with it at any time
- If you have any problems, contact the authorized after-sales service center or the internet address www.t-fal.ca.

This appliance is intended for domestic household use only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.





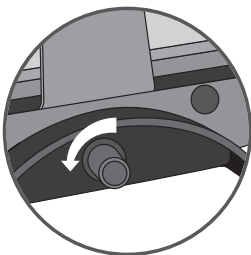
1



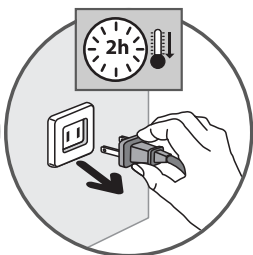
2



3



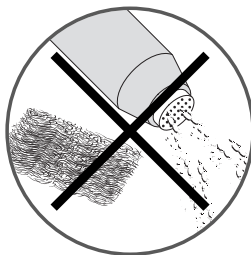
4



5



6



7

Thank you for purchasing this appliance designed for domestic use only.

Whatever your model, please read the instructions carefully and keep them on hand.

The T-FAL company has an ongoing policy of research and development and may modify these products without prior notice.

For your safety, this product conforms to all applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Food Compliant Materials, Environment, ...),

Parts and features

- A Cooking plate - One part is flat, the other is ribbed.
- B Carrying handles.
- C Skillfully designed brushed stainless steel housing and finish.
- D Adjustable thermostat.
- E Indicator light.
- F Eight individual deep pans with non-stick interior.
- G Eight individual heat resistant thermal plastic spatulas.

Prevention of accidents in the home

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by an adult responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- For a child, even a slight burn may sometimes be serious.
- **If the appliance is used in the centre of the table, keep it out of the reach of children.**
- **If an accident occurs, rinse the burn immediately with cold water and call a doctor if necessary.**
- Cooking fumes may be dangerous for animals which have a particularly sensitive respiratory system, such as birds. We advise bird owners to keep them away from the cooking area.
- Only use the plate and the individual deep pans supplied with the appliance or purchased from an approved service centre.
- To prevent damage to the plates and the accessories : only use them on the appliance for which they were designed (e.g., do not place in an oven, on the gas ring or electric hot-plate, etc.).



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

Before first use

- Remove all packaging materials and any promotional labels or stickers from the unit.
- After unpacking, thoroughly clean both sides of the grill plate, spatulas and raclette deep pans with warm water and mild dish soap.
- Place your appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- On first use, pour a little cooking oil on the plate and trays, then wipe off any excess with an absorbent kitchen towel.

Never place aluminum foil or anything else under the plate and between the heating coil and the plate.

Getting started

- Before each use, the cooking plate, the utensils and any other component that comes into contact with foodstuff must be washed.
- Ensure that the plate is stable, well positioned on the bottom of the appliance.
- Unwind the cord completely and plug in the appliance.
- Plug the cord into the outlet - **fig. 1**.
- **Position the cord carefully, whether an extension is used or not, so that guests can move freely around the table without tripping over it.**
- If an extension cord is used, make sure to choose one of equivalent diameter with with a grounded socket.
- Make sure that the electric power supply is compatible with the power rating and voltage indicated on the bottom of the appliance.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Set the thermostat to the max position, the indicator will light up - **fig. 2**.
- Allow appliance to pre-heat for 15 minutes without the trays.

On first use, there may be a slight odour and a little smoke during the first few minutes.

Using Your Raclette

After pre-heating, the appliance is ready to be used :

- **For the raclette function**, have each guest place a slice of cheese in their individual tray before placing it under the grill plate to melt.
- Do not leave the trays in the appliance while empty.
- Do not use aluminium foil or other objects between the plates and the food being cooked.
- **The grill plate** will cook small strips of meat or your accompaniments (bacon, mushrooms, onions, prawns, small sausages...).
- You can adjust the thermostat during cooking according to the desired cooking temperature by using the knob.
- Don't move the appliance when it is hot.

To avoid damaging the non-stick coating of the cooking plate and the trays, always use plastic utensils - fig. 3.

Do not place cooking utensils on the cooking surfaces of the appliance.

Do not slice directly on the plate.

Product Maintenance

- Put the switch to min - fig. 4.
- Unplug the cord from the wall socket - fig. 5.
- Leave the appliance to cool for at least 2 hours without touching it. While it is cooling down, keep the appliance out of the reach of children.
- The plate, the trays, plastic utensils and the base of appliance can go into the dishwasher - fig. 6.
- Clean the plate, plastic utensils, the trays and the base of the appliance with a sponge, warm water and mild dish soap.
- **Never immerse the appliance and the cord in water or in the dishwasher.**

Never use metal scourers or scouring powders to avoid damaging the cooking surface (e.g.: non-stick coating,) - fig. 7.

The heating coil is not to be cleaned. If it is really dirty, wait until it has cooled down and wipe it with a dry cloth.

Storage

- Check that the appliance is cooled and disconnected before stowing away.
- Ensure that the base and cooking plate are correctly positioned and unplugged.

Keep the stored appliance out of the reach of children.

T-FAL* MANUFACTURER'S WARRANTY

 www.t-fal.ca

EN

This product is **repairable** by T-fal, during and after the warranty period.

With a strong commitment to the environment, most of T-fal products are repairable during and after the warranty period. Before returning any defective products to the point of purchase, please call T-fal consumer service directly at the phone number below for repair options. Your help to sustain the environment is appreciated!

The Warranty

This product is guaranteed by T-fal for 1 year against any manufacturing defect in materials or workmanship, starting from the initial date of purchase. The manufacturer's warranty by T-fal is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.

The T-fal warranty covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labor. At T-fal's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. T-fal's sole obligation and your exclusive resolution under this warranty are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

The T-fal warranty only applies within USA, Canada & Mexico, and is valid only on presentation of a proof of purchase. The product can be taken directly in person to an authorized service centre or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a T-fal authorized service centre. Full address details for each country's authorized service centre are listed on the T-fal website (www.t-fal.ca) or by calling the appropriate telephone number listed below to request the appropriate postal address.

T-fal shall not be obligated to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This warranty will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow T-fal instructions, use on current or voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorized repair of the product. It also does not cover normal tear and wear, maintenance or replacement of consumable parts, and the following:

- using the wrong type of water
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use);
- Water damage, or damage due to dust and insects entering the product;
- mechanical damages, overloading
- damages or bad results due to wrong voltage or frequency
- accidents including fire, flood, lightning, etc
- professional or commercial use
- damage to any glass or porcelain ware in the product.

This warranty does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.

The T-fal manufacturer's warranty applies only for products purchased and used in USA, Canada & Mexico. Where a product purchased in one country and then used in another one:

- The T-fal guarantee duration is the one in the country of usage of the product, even if the product was purchased in another listed country with different guarantee duration.
- The T-fal guarantee does not apply in case of non conformity of the purchased product with the local standards, such as voltage, frequency, power plugs, or other local technical specifications.
- The repair process for products purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by T-fal.
- In cases where the product is not repairable in the new country, the T-fal guarantee is limited to a replacement by a similar product or an alternative product at similar cost, where possible.

Consumer Statutory Rights

This T-fal manufacturer's warranty does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This warranty gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country or Province to Province. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

Additional information

Accessories, Consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described in T-fal internet site.

CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	MEXICO	Groupe SEB MEXICO S.A. de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401 Col. Polanco Delegacion Miguel Hildalgo 11 560 Mexico D.F. MEXICO	USA.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
	1-800-418-3325		(01800) 112 83 25		800-395-8325

* T-fal is a registered trademark of Groupe SEB

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, veillez à prendre quelques précautions élémentaires en matière de sécurité et en particulier les suivantes :

1. Lisez entièrement ce mode d'emploi.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
3. Pour vous protéger d'un choc électrique, n'immergez pas le cordon d'alimentation, les prises de courant ou l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
4. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les enfants. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil électrique est utilisé par des enfants ou à leur portée.
5. Débranchez l'appareil après usage et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'installer ou d'enlever des accessoires, ou de le nettoyer.
6. N'utilisez aucun appareil électrique dont le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés, quand l'appareil fonctionne mal ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez les appareils défectueux à un centre de service pour un examen, un réglage ou une réparation.
7. L'usage d'accessoires non recommandés par le fabricant pourrait occasionner des blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre le long d'une table ou d'un comptoir, et ne le laissez pas au contact de surfaces chaudes.
10. Ne placez jamais l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz, d'une plaque électrique ou dans un four chaud.
11. Avant l'utilisation, assurez-vous que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique (voir l'étiquette signalétique située sous l'appareil).
12. Branchez toujours le cordon d'alimentation à l'appareil avant de le brancher sur la prise murale. Pour éteindre, tournez le thermostat jusqu'à la position « min », ensuite débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
13. N'utilisez cet appareil que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
14. D'extrêmes précautions doivent être prises en transportant un appareil qui contient de l'huile ou tout autre liquide chaud.
15. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est marche.
16. Assurez-vous que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
17. Si votre appareil est doté d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre), ceci a pour but de réduire les risques de chocs électriques. Cette fiche ne se branche que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas correctement dans la prise murale, mettez-la dans l'autre sens. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien. Ne modifiez en aucune façon la prise.
18. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

FR

Consignes de sécurité

- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais faire chauffer sans la plaque.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais laisser l'appareil branché lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas poser la plaque chaude sur une surface fragile ou sous l'eau.
- Pour éviter d'abîmer votre appareil, ne jamais réaliser de recettes flambées sur celui-ci.
- Pour tout problème, contactez notre service après-vente ou allez à l'adresse Internet : www.t-fal.ca.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.

Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:

- dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- dans des fermes;
- par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- dans des environnements de type chambres d'hôtes.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil. Lisez attentivement les instructions dans ce mode d'emploi et et gardez-les à portée de main.

La société T-fal SA se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits.

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (directives de basse tension, compatibilité électromagnétique, matériaux en contact avec les aliments, environnement, etc.).

Description

A Plaque dont une partie est lisse et l'autre nervurée.

B Poignées.

C Socle de l'appareil en acier inoxydable brossé.

D Thermostat réglable.

E Voyant lumineux.

F 8 coupelles individuelles profondes avec revêtement intérieur antiadhésif.

G 8 spatules individuelles en plastique thermorésistant.

Prévention des accidents à la maison

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes ne possédant pas d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave.
- **Si l'appareil est utilisé au centre de la table, mettez-le hors de portée des enfants.**
- **Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin au besoin.**
- Les fumées de cuisson pourraient être dangereuses pour les animaux dont le système respiratoire est particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner de l'endroit où se fait la cuisson.
- N'utilisez que la plaque et les coupelles fournies avec l'appareil ou achetées auprès du centre de service agréé.
- Pour éviter de détériorer la plaque et les accessoires, ne le utilisez que sur le support pour lequel ils ont été conçu (ex : ne pas les mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique...)

Avant la première utilisation

- Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Nettoyez soigneusement les deux côtés de la plaque, les spatules et les coupelles profondes avec de l'eau tiède et du savon à vaisselle doux.
- Posez le socle de l'appareil sur une surface propre, plane et résistante à la chaleur.
- Lors de la première utilisation, versez un peu d'huile à cuisson sur la plaque et dans les coupelles, puis essuyez tout excédent à l'aide d'un linge absorbant.

Ne placez jamais de papier aluminium ou quoi que ce soit d'autre sous la plaque, entre l'élément chauffant et la plaque.

FR

Pour commencer

- Avant chaque utilisation, les ustensiles, plaque de cuisson ou tout autre composant entrant en contact avec les aliments doivent être lavés.
- Veillez à ce que la plaque soit stable et bien positionnée sur la base de l'appareil.
- Déroulez entièrement le cordon et branchez l'appareil.
- Branchez le cordon sur une prise murale - **fig. 1**.
- **Veillez à l'emplacement du cordon avec ou sans rallonge, prenez toutes les précautions nécessaires afin de ne pas gêner la circulation des convives autour de la table de telle sorte que personne ne trébuche dessus.**
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être de diamètre équivalent et posséder une mise à la terre.
- Assurez-vous que votre alimentation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par du personnel agréé ou par une personne qualifiée, afin de prévenir tout danger.
- Réglez le thermostat à la position max et le voyant lumineux s'allumera - **fig. 2**.
- Préchauffez l'appareil 15 minutes sans les coupelles.

Lors de la première utilisation, un léger dégagement d'odeur ou de fumée peut se produire.

Pour utiliser la raclette

FR

Après le préchauffage, l'appareil est prêt à être utilisé :

- **Pour la fonction raclette**, chaque convive dépose une tranche de fromage dans sa coupelle avant de la placer sous la plaque chauffante pour le faire fondre.
- Ne laissez pas de coupelles dans l'appareil si elles sont vides.
- N'interposez jamais de feuille d'aluminium ou tout autre objet entre la plaque ou la grille et les aliments à cuire.
- **La plaque gril** est conçue pour cuire de petits morceaux de viandes ou vos accompagnements (bacon, champignons, oignons, langoustines, petites saucisses...).
- Pendant la cuisson, vous pouvez régler le thermostat selon le degré de cuisson souhaité à l'aide du bouton.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est chaud.

Entretien de l'appareil

- Réglez le thermostat à la position min. - **fig. 4.**
- Débranchez le cordon de la prise murale - **fig. 5.**
- Laissez refroidir l'appareil pendant au moins 2 heures sans y toucher. Pendant ce temps, gardez l'appareil hors de la portée des enfants.
- La plaque, les spatules et les coupelles peuvent aller au lave-vaisselle - **fig. 6.**
- Nettoyez la plaque, les coupelles, les spatules et le socle de l'appareil avec une éponge, de l'eau tiède et un détergent à vaisselle doux.
- **Ne plongez jamais l'appareil et le cordon dans l'eau et ne les mettez jamais au lave-vaisselle.**

Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson et des coupelles, toujours utiliser les spatules plastiques - **fig. 3.**

Ne pas poser d'ustensile de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.

Ne pas couper directement sur la plaque.

Ne jamais utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récurer afin de ne pas endommager la surface de cuisson (ex : revêtement anti-adhésif, ...) - **fig. 7.**

L'élément chauffant ne doit pas être nettoyé. S'il est vraiment sale, attendre son complet refroidissement et le frotter avec un chiffon sec.

Rangement

- Assurez-vous que l'appareil est froid et débranché avant de le ranger.
- Assurez-vous que le socle et les plaques sont correctement en place et que l'appareil est débranché.

L'appareil doit être rangé hors de la portée des enfants.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez-le à un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

GARANTIE T-FAL* DU FABRICANT

 www.t-fal.ca

Ce produit est réparable par T-fal, pendant et après la période de garantie.

Dans le cadre de notre engagement ferme envers l'environnement, la plupart des produits T-fal sont réparables durant la période de garantie et par la suite. Avant de retourner des produits défectueux à l'endroit où vous les avez achetés, veuillez communiquer directement avec le service à la clientèle de T-fal au numéro de téléphone mentionné ci-dessous, pour connaître les options de réparation. Votre aide pour soutenir l'environnement est appréciée!

FR

La garantie

Ce produit est garanti par T-fal pendant une période d'un an, contre tout défaut de fabrication ou de main-d'œuvre et ce, à partir de la date initiale de l'achat. Cette garantie du fabricant T-fal vient en complément des droits des consommateurs.

La garantie du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour qu'il soit conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation ou le remplacement de pièces défectueuses et la main-d'œuvre nécessaire. Au choix de T-fal, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de T-fal aux fins de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions et exclusions

La garantie de T-fal ne s'applique qu'aux États-Unis, au Canada et au Mexique et n'est valable que sur présentation d'une preuve d'achat. Le produit peut être déposé directement en personne, à un centre de service autorisé ou peut être adéquatement emballé et retourné par courrier enregistré (ou d'autres méthodes d'expédition similaires), à un centre de service autorisé. La liste complète des centres de service autorisés de chaque pays, ainsi que leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de T-fal www.t-fal.ca ou en composant le numéro de téléphone approprié, tel que l'indique la liste ci-dessous, pour obtenir l'adresse postale appropriée.

T-FAL ne sera pas tenue de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'une preuve d'achat valide.

Cette garantie ne couvre pas les dommages survenus à la suite d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle qui est indiquée sur la plaque signalétique ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni l'entretien ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- utilisation du mauvais type d'eau
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions précisées dans le mode d'emploi)
- infiltration d'eau, de poussière, d'insectes, dans le produit
- dommages mécaniques ou surcharge
- dommages ou mauvais résultats attribuables à un mauvais voltage ou une mauvaise fréquence
- tout accident lié à un feu, une inondation, la foudre, etc.
- usage professionnel ou commercial
- verre ou céramique endommagé

Cette garantie ne s'applique pas aux produits trafiqués ou aux dommages survenus à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, aux problèmes liés à l'emballage effectué par son propriétaire ou à une manutention inadéquate de la part du transporteur.

La garantie du fabricant T-fal ne s'applique qu'aux produits achetés et utilisés aux États-Unis, au Canada et au Mexique. En cas d'utilisation dans un autre pays que celui de l'achat :

- a) La durée de la garantie de T-FAL sera celle du pays d'utilisation du produit, y compris dans le cas où le produit aurait été acheté dans l'un des pays figurant sur la liste, et qu'il est assorti d'une garantie de durée différente.
- b) La garantie de T-FAL ne s'applique pas en cas de non-conformité du produit aux normes locales, dont le voltage, la fréquence électrique, le type de prise électrique ou toute autre spécification locale.
- c) Le processus de réparation du produit acheté à l'extérieur du pays d'utilisation, pourrait exiger une période de réparation de plus longue durée si le produit n'est pas vendu par T-FAL dans le pays d'emploi.
- d) Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la garantie de T-FAL est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit de remplacement de même valeur si c'est possible.

Droits légaux des consommateurs

Cette garantie de T-FAL ne touche ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers le commerçant où le consommateur a acheté le produit. Cette garantie accorde au consommateur des droits spécifiques et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du pays, de l'État ou de la province. Le consommateur peut faire usage de ces droits à sa seule discrétion.

Informations supplémentaires

Les accessoires, consommables et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être achetées, s'ils sont disponibles localement, tel que le décrit le site internet de T-fal / www.t-fal.com.

CANADA	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	MEXICO	Groupe SEB MEXICO S.A. de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401 Col. Polanco Delegacion Miguel Hildalgo 11 560 Mexico D.F. MEXICO	USA.	GRUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
	1-800-418-3325		(01800) 112 83 25		800-395-8325

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Durante la utilización de aparatos eléctricos, se deben respetar un cierto número de reglas elementales, especialmente las siguientes:

1. Lea por completo el modo de empleo y siga atentamente las instrucciones de uso.
2. No toque nunca las superficies calientes. Utilice las asas o los botones.
3. Con el fin de evitar los choques eléctricos, no introduzca en el agua o en cualquier otro líquido el cable eléctrico, la toma de corriente o el aparato.
4. No previsto para ser usado por niños. Hay que prestar mucha atención cuando el aparato es utilizado por niños o está cerca de ellos.
5. Desenchufe el aparato cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que se enfríe antes de limpiarlo y guardarlo.
6. No utilice el aparato si tiene un cable o clavija dañado; después de un mal funcionamiento o si ha sido dañado de alguna manera, regrese el aparato al centro de servicio más cercano, para su examinación, reparación o ajuste.
7. El uso de accesorios que no son recomendados por el fabricante puede ser peligroso.
8. No utilice el aparato en el exterior.
9. No permita que el cable cuelgue sobre las esquinas de una mesa o que entre en contacto con superficies calientes.
10. No coloque nunca el aparato sobre/cerca de una estufa, de una hornilla eléctrica o dentro de un horno caliente.
11. Antes de utilizar su electrodoméstico, asegúrese que el voltaje corresponda con el que viene marcado en la placa metálica que se encuentra debajo del aparato.
12. Coloque siempre primero el enchufe al aparato, después, enchufe el cable a la toma de corriente. Para desconectar, ponga todos los controles en "min", luego retire el enchufe de la pared.
13. No use el aparato para otros usos que no fue destinado.
14. Debe extremar las precauciones cuando mueva un aparato que contenga aceite caliente o cualquier otro líquido caliente.
15. La temperatura de las superficies accesibles puede aumentar cuando el aparato esté en funcionamiento.
16. Compruebe que la instalación eléctrica es compatible con la potencia y la tensión indicadas debajo del aparato.
17. Si su aparato está equipado con una toma polarizada (una pata es más ancha que la otra), esto tiene por objetivo reducir los riesgos de choques eléctricos y, esta toma sólo puede conectarse en un sentido. Si la toma no entra correctamente en el enchufe, voltéela. Si aún no entra, contacte un electricista. No trate de modificar la toma de ninguna forma.
18. Este aparato no está destinado para ser puesto en marcha mediante un reloj exterior o un sistema de mando a distancia separado.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Consejos de seguridad

- No utilice nunca el aparato sin vigilancia.
- Nunca caliente sin la placa.
- Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo coloque en una esquina o contra la pared.
- No conecte nunca el aparato cuando no lo esté utilizando.
- No poner la placa caliente bajo el agua o sobre una superficie frágil.
- Para evitar estropear el producto, no utilice recetas con flambeado.
- En caso de problemas, contacte con el servicio de atención al cliente o a la dirección electrónica www.t-fal.com.mx

ES

Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:

- en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
- en granjas,
- por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
- en entornos de tipo casas de turismo rural.

Le agradecemos la compra de este aparato exclusivamente destinado a uso doméstico.

Leer atentamente y guardar al alcance de la mano las instrucciones de este folleto.

Nuestra sociedad T-fal se reserva el derecho de modificar en cualquier momento, en interés del consumidor, características o componentes de los productos.

Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Materiales en contacto con alimentos, Medio Ambiente...).

ES

Descripción

- A** Placa de cocción - Una parte es llana y la otra es acanalada.
- B** Mangos del transporte.
- C** Base del aparato en acero inoxidable cepillado, cuidadosamente diseñada y acabada.
- D** Termostato regulable.
- E** Indicador luminoso
- F** 8 recipientes individuales profundos con revestimiento interior antiadherente.
- G** 8 espátulas individuales de plástico termorresistente.

Prevención de los accidentes domésticos

- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas provistas de experiencia o de conocimiento, excepto si han podido beneficiarse a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas referentes al uso del aparato. Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Para un niño, una quemadura aunque sea leve puede ser a veces grave.
- **Si se utiliza el aparato en el centro de la mesa, ponerlo fuera del alcance de los niños.**
- **Si se produce un accidente, deje correr agua fría inmediatamente sobre la quemadura y acuda a un médico si fuera necesario.**
- Los humos causados por la cocción pueden ser peligrosos para los animales que tengan un sistema respiratorio particularmente sensible, como las aves. Aconsejamos a los propietarios de aves que los alejen del lugar donde se realiza la cocción.
- Utilice exclusivamente la placa y los recipientes individuales suministrada con el aparato o adquirida en un centro de servicio autorizado.
- Para evitar el deterioro de la fuente y los accesorios, utilizarla únicamente sobre el soporte diseñado para tal efecto (ex: no ponerla en el horno, sobre el gas o una placa eléctrica).



¡Participe en la conservación del medio ambiente!

① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

Antes de la primera utilización

- Retire todos los embalajes, pegatinas o accesorios tanto de dentro como de fuera del aparato.
- Limpie cuidadosamente los dos lados del grill, las espátulas y los recipientes profundos con agua tibia y lavavajillas suave.
- Coloque la base del aparato sobre una superficie limpia, plana y resistente al calor.
- Cuando utilice el aparato por primera vez, vierta un poco de aceite en la placa y en los recipientes y, a continuación, limpie el exceso de aceite con un paño absorbente.

Nunca coloque papel de aluminio o cualquier otro objeto debajo de la placa y entre la resistencia y la placa .

ES

Para comenzar

- Antes casa utilización limpiar las placas, los utensilios o otros componentes que entran en contacto con los alimentos.
- Asegúrese de que la placa es estable, bien posicionada en la parte inferior del aparato.
- Desenrolle completamente el cable y enchufe el aparato.
- Conecte el cable al enchufe - **fig.1**.
- **Velar por la ubicación del cable con o sin alargador, tomar todas las precauciones necesarias para no molestar la circulación de los comensales alrededor de la mesa de modo que nadie tropiece.**
- Si se utiliza un prolongador eléctrico, el mismo debe ser de sección al menos equivalente y con toma de tierra incorporada.
- Compruebe que la instalación eléctrica es compatible con la potencia y la tensión indicadas debajo del aparato..
- Si el cable de alimentación está dañado, éste tiene que ser sustituido por el fabricante, o en un Servicio Técnico autorizado, o una persona cualificada, para evitar cualquier peligro.
- Coloque el termostato sobre la posición máxima se enciende el piloto - **fig. 2**.
- Precaliente el aparato durante 15 minutos sin las bandejas.

En la primera utilización, el aparato puede desprender un ligero olor y humo.

Para utilizar la raclette

Una vez acabado el precalentamiento, ya puede utilizar el aparato :

- **Para la opción raclette**, cada invitado debe poner un trozo de queso en su bandeja antes de introducirla en el electrodoméstico.
- No deje calentar las bandejas vacías dentro del aparato.
- No colocar nunca papel de aluminio o cualquier otro objeto entre la placa y los alimentos a cocer.
- **La parrilla** permite asar trocitos de alimentos o los acompañamientos de la raclette (bacon, champiñones, cebollas, salchichas pequeñas...).
- Durante las cocciones, puede ajustar el termostato con el botón según el grado de cocción deseado.
- Don't move the appliance when it is hot.

Para preservar el revestimiento de la placa de cocción y las bandejas, utilizar siempre espátulas de plástico - fig. 3.

No colocar utensilios de cocción sobre las superficies de cocción del aparato.

No cortar nunca directamente en la placa.

ES

Mantenimiento del aparato

- Ponga el termostato en la posición de min. - fig. 4.
- Desconecte el cable del enchufe de pared - fig. 5.
- Deje enfriar el aparato durante al menos 2 horas sin tocarlo.
- La parrilla, las espátulas y las bandejas van al lavavajillas - fig. 6.
- Limpie la placa grill, las bandejas, espátulas y el cuerpo el aparato con una esponja, agua caliente y un poco de líquido lavavajillas.
- **No sumerja nunca el electrodoméstico ni el cable dentro del agua o el lavavajillas.**

La parrilla, las espátulas y las bandejas van al lavavajillas - fig. 6.

No utilizar nunca una esponja metálica o polvos abrasivos para no estropear la superficie de cocción (Ej.: revestimiento antiadherente) - fig. 7.

Almacenamiento

- Antes de recoger el aparato, compruebe que está frío y desenchufado.
- Asegúrese de que la base y las placas estén bien colocadas y que el aparato esté desconectado.

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

EN 2 - 9

FR 10 - 15

ES 16 - 21

FECHA DE COMPRA :

CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	MEXICO	Groupe SEB MEXICO S.A. de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401 Col. Polanco Delegacion Miguel Hildalgo 11 560 Mexico D.F. MEXICO	U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
	1-800-418-3325		(01800) 112 83 25		800-395-8325

 www.t-fal.com